



De l'historiographie nord-américaine des migrations aux migrations francophones

par **Yves Frenette**

Université de Poitiers
23 janvier 2023

Chaire de recherche du Canada

de niveau 1 sur les migrations, les transferts
et les communautés francophones



Définition des termes

- Migrants : personnes qui se déplacent sur un territoire, peu importe son étendue, de façon volontaire ou involontaire – inclut émigrants, immigrants, réfugiés
- Francophones : Locuteurs du français dans le temps et dans l'espace – avant Deuxième Guerre mondiale : Français, Acadiens, Cadjins, Africains, Créoles, Canadiens, Métis, Canadiens français, Belges, Suisses



L'héritage historiographique étatsunien

- Depuis la Révolution américaine : E-U représentés comme terre d'accueil – Tournant du XX^e siècle : création de quartiers ethniques – École de Chicago : étudier l'immigration pour régler problèmes sociaux
- *The Uprooted* (1951) – Oscar Handlin – immigrants ont quitté Europe prémoderne et statique – Révolution industrielle les projettent de l'autre côté de l'Atlantique dans une société dynamique – aliénés – réussite = assimilation – écriture puissante – interprétation qui plaît aux descendants d'immigrants – rédemption – domine pendant 75 ans
- Réaction : *Les transplantés* (1985) – John Bodnar – prend le contrepied d'Handlin – immigrants utilisent leur bagage culturel pour négocier leur intégration – agencéité – enfants du capitalisme européen – communautés ethniques divisées par appartenances régionales, religion, genre et surtout classe sociale – interprétation matérialiste – s'appuie en grande partie sur des sources quantitatives – culture absente de l'analyse – peu de prise dans le public



Vers le XXI^e siècle

- Le concept d'agencéité continue d'influencer l'historiographie
- À partir de 1990, tournant culturel – études sur l'identité – intérêt pour les témoignages personnels (correspondances, journaux intimes, histoires de vie, entrevues)
- Historien allemand Dirk Hoerder passe la dernière partie de sa carrière aux EU : grande influence – migration comme système mondial, atlantique, hémisphérique, continental – complémentarité des analyses macro (grands systèmes), méso (marché du travail) et micro (économie familiale) – adapte le concept de transnationalisme mais parle plutôt de vies translocales, transrégionales, transculturelles
- D'autres historiens – étude des migrants non européens à la mesure du développement de nouveaux bassins migratoires depuis les années 60
- Faire une place à l'État (à la Noirielle) – intérêts pour les frontières



Au Canada

- Mêmes tendances dans l'historiographie canadienne en partie parce que les historiens américains exercent une influence importante sur les historiens canadiens, notamment anglophones – mais distinctions importantes
- Majorité anglophone a longtemps vu le pays comme britannique – immigrants ont mis du temps à avoir leur place dans l'histoire nationale – au Québec : notion de Survivance face au Conquérant
- Relations entre les deux peuples fondateurs prennent toute la place
- 1971 : Loi sur le multiculturalisme = promotion des groupes ethniques – diverses initiatives financées par gouvernement – série *Généralions* : 25 groupes immigrants – 250 pages – contributions au Canada – filiopiétisme – Synthèse *Coming Canadians* (1988) – Jean Burnett – absence d'esprit critique, quant à l'histoire des groupes immigrants eux-mêmes qu'à l'accueil des Canadiens
- Robert Harney : travaux sur migrants italiens



Francophones : mobilité des populations, immobilisme des représentations

- Migrations pas anormales – au cœur de l’expérience des francophones d’Amérique
- Jusqu’au milieu du XX^e siècle, contemporains conscients de leur importance
- Image dominante du monde rural = sociétés sédentaires – premiers colons auraient formé une société stable et Conquête britannique enracine leurs descendants sur le territoire
- Québec : émigration aux États-Unis vue comme un échec collectif – années 60 : rétrécissement des frontières mentales de la Nation pour correspondre au territoire provincial
- Minorités francophones : construites sur le discours de l’ancrage et de la permanence – enjeux financiers et politiques liés au poids des nombres
- Conséquence : rareté des études et leur pauvreté relative avant 1970



Effort collectif

- À partir de 1970, quelques travaux sur les migrations des francophones – depuis tournant du XXI^e siècle : grand progrès
- *Le français à la mesure d'un continent : un patrimoine en partage* – France Martineau – 2011-2018
- Création de chaire de recherche du Canada à l'Université de Saint-Boniface – Yves Frenette – 2013-2027
- *Un Canadien errant : Moorings, Mobilities and Transformative Restructurations of National Identity* – Monica Heller – 2015-2020
- *Nouveaux regards sur l'occupation du continent nord-américain par la population canadienne-française, 1760-1914* – Yves Frenette – 2016-2018
- *Cartographie haute résolution de la population franco-canadienne : une approche généalogique, démohistorique et génomique* – Hélène Vézina – 2018-2021



Trois siècles de migrations francophones en Amérique du Nord, 1640-1940

- 2019-2026 : Projet de **partenariat** financé par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)
- 40 chercheurs ; 27 partenaires (16 universitaires et 11 patrimoniaux)
- CRSH = 2 495 100 \$; partenaires : 2 193 400 \$;
Total : **4 688 500 \$**



Objectifs

- Mettre en lumière la place centrale des migrations dans la genèse et l'évolution des populations francophones sur trois siècles (1640-1940)
- Nourrir les réflexions sur les enjeux contemporains de l'immigration, de la diversité culturelle et du vivre-ensemble



Groupes à l'étude

- Acadiens
- Canadiens français
- Métis
- Migrants franco-européens



Régions

- Acadie
- Nouvelle-Angleterre
- Québec
- Grands-Lacs et pays des Illinois
- Prairies
- Pacifique-Nord-Ouest
- Louisiane
- Antilles



Périodisation

- Migrations initiales
(milieu XVII^e-milieu XIX^e siècle)
- Ère des migrations industrielles
(milieu XIX^e-1914)
- Reconfigurations migratoires ?
(1914-1939)

Maison sur la ligne acadienne, Poitou



Laconia, New Hampshire



Immigrants français à Trochu, Alberta





Terrains

- Organisation de la recherche par le biais de terrains pour la plupart circonscrits dans l'espace et la durée
- Choisis en vertu de l'état des connaissances, de l'expertise et des intérêts des participants au projet
- 37 terrains



Terrains acadiens

- Migrations dans l'Acadie d'avant la Déportation (Greg Kennedy)
- Acadiens et Africains en Louisiane (Clint Bruce)
- Échanges migratoires entre le sud-ouest de la Nouvelle-Écosse et la Nouvelle-Angleterre (Clint Bruce)
- Itinéraires migratoires et transmission orale : la péninsule acadienne (Éva Guillorel, Greg Kennedy, Carmen Leblanc)
- Migrations, industrialisation et urbanisation à la fin du XIX^e siècle : le comté de Kent (Greg Kennedy)
- La migration des femmes célibataires acadiennes vers la Nouvelle-Angleterre (Phyllis LeBlanc)
- La mobilité des soldats acadiens lors de la Première Guerre mondiale (Greg Kennedy)



Trois axes

1. Mouvements et processus migratoires = déplacements des individus dans l'espace et facteurs qui expliquent ces déplacements et la façon dont ils se structurent – riche historiographie européenne et nord-américaine
2. Circulations culturelles et linguistiques qui les accompagnent – notion ancienne (Roche) – peu problématisée en regard des migrations, notamment pour les francophones – exception des linguistes
3. Récits auxquels donnent lieu les migrations – peu analysés en dépit du fait que les récits de vie soient devenus courants dans les sciences sociales – récits de voyage plus étudiés (Fabre)



Approches

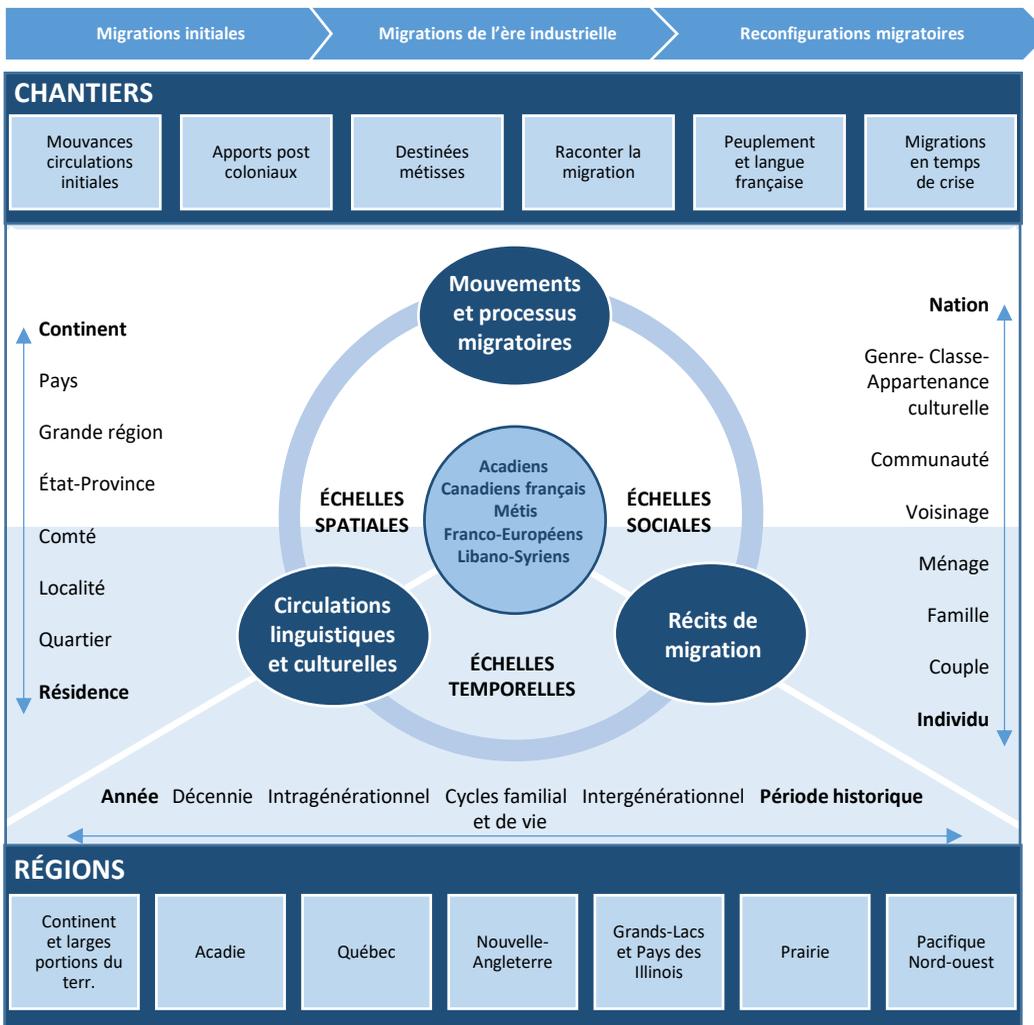
- Huit disciplines
- Disciplinarité – pluridisciplinarité – interdisciplinarité
- Savoir-faire patrimoniaux et universitaires
- Macro et microanalyse
- Jeux d'échelle (Revel : conjugaison de perspectives ayant trait à la durée (Braudel, Santa Maria et Bailey), à l'espace (Lévy et Lussault) et à l'unité d'analyse (Anheim et Castelli Gattinara)
- Multiples interactions entre ces échelles, tant au niveau macro que micro



Sources

- Exploitation de grands corpus démographiques (100 % des microdonnées des recensements étatsuniens (1850-1940) et canadiens 1851-1921, Fichier BALSAC, IMPQ), ethnologiques et linguistiques existants ; archives notariales et foncières ; récits de migration, journaux personnels, correspondances

Trois siècles de migrations francophones (1640-1940)





Mobilisation des connaissances

- Utilisation des nouvelles technologies de l'information pour rejoindre divers publics : portail, site web, applications mobiles, podcasts, exposition en ligne – programmations régionales et locales par les partenaires
- Plusieurs journées d'étude
- Plusieurs colloques internationaux
- Quelques ouvrages collectifs
- Trois éditions critiques
- Nombreux articles, chapitres de livre, communications, conférences publiques



Exposition en ligne

- Synthèse
- Focus du contenu : expérience des migrant.e.s
- Expérience de navigation : équilibre entre plaisir et enrichissement personnel – exposition sur mesure = adaptative selon l'utilisateur – algorithmes
- Contenus introductifs – contenus sur les terrains émanant des travaux des chercheurs – exemples de l'Acadie et des Prairies
- Cohésion – autonomie des équipes régionales
- Programmations régionales et locales par les partenaires



Sites web

- <https://migrationsfrancophones.ustboniface.ca/>
- https://images.cieq.ca/CIEQ_WEB/multimedia/Recits-de-voyage-et-de-migration-une-nouvelle-anth.pdf